

语言与思维

王维
鏞

· 思维科学丛书 ·



⑤

版
社

B80

1028

920396

B80
1028

思维科学丛书

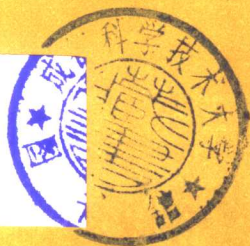
语言与思维

王维镛 主编

福建教育出版社



F29362



语言与思维

王维锦

出版：福建教育出版社	开本：787×1092 1/36
发行：福建省新华书店	印张：5 $\frac{1}{3}$
印刷：福建教育出版社印刷厂	字数：101千
	插页：2
	印数：1—2,800

1990年7月第一版

1990年7月第一次印刷

ISBN 7-5334-0604-4/B84·7 定价：1.95元

“思维科学丛书”

编委会

主 编 田 运

副主编 林学谛 丘幼宣

编 委 戴汝为 刘觐龙

汪培庄 郭俊义

童天湘 李南元

思维科学丛书

信息与思维

大脑与思维

直觉、表象与思维

知识与思维

思维方式

环境、交往与思维

思维的历程

语言与思维

思维效率

思维机器与机器思维

内 容 提 要

本书分三部分。第一部分介绍从古希腊到当代，国内外具有代表性的人物对思维与语言关系的不同看法。第二部分探讨思维和语言的起源、历史演变及其发展，并阐述两者间的关系和影响。

编 者 的 话

在当代信息社会里，知识、智力、智慧的重要性日益增长，思维对于知识的产生，对智力和智慧的形成起着关键性作用，因此人们对思维问题日益关注，对思维科学的兴趣也日益增强。50年代在国外出现了认知科学，80年代在著名科学家钱学森的倡导下思维科学在中国诞生，认知科学和思维科学都属于研究思维的现代科学。开展思维科学的研究和普及，已成为我国现代化建设中的一项重要事业。

近10年来，我国思维科学界在思维科学领域已经取得不少研究成果，并且初步形成一支研究队伍。另一方面，广大读者也很希望知道思维科学的有关知识，并且运用这些知识使自己获得更多的聪明才智。在这种情况下，编辑出版我国的第一套思维科学丛书，正可以满足专业工作者和广大读者两方面的需求。

这套“思维科学丛书”是由我国现今思维科学和相关学科的著名专家学者撰写的，10个选题都涉及思维科学的基础知识，又注意它的应用，既汇合了国内外现代思维科学研究的主要成果，

又包含着作者的新的创见，既有鲜明的理论观点，又有丰富的新颖资料，并力求深入浅出。读者通过这套丛书可以对当今思维科学的总体面貌有一个基本的了解，而且可以帮助读者在实践中启迪智慧、优化思维。

对于具有高中以上文化程度的各条战线的劳动者、工程技术人员、教师、大专院校学生、干部、思想理论与文化工作者，本丛书将是一套有益的参考读物。

“思维科学丛书”编委会

第一章 简短的回顾

- 1 发放救济金和 支付赔偿保险金……(1)
- 2 一个古老而神秘的话题……(2)
- 3 语言、思维等同论……(4)
- 4 语言决定论……(7)
- 5 思维决定论……(13)
- 6 婴儿的12种啼哭……(15)
- 7 生活和剧戏中的笑……(17)
- 8 语言、思维各自独立论……(19)
- 9 支持“独立论”的例证……(26)
- 10 问题的症结……(38)

第二章 从“思维”角度看语言

- 1 一则社会小故事……(45)
- 2 人的理性和智慧……(46)
- 3 智力和智力结构……(48)
- 4 意识、思维 and 知识……(56)
- 5 高斯、爱因斯坦、宋迪等人的故事……(70)
- 6 思维和思维类型……(75)
- 7 人脑的思维机制……(84)
- 8 原始人的和动物的思维……(90)

-
- 9 用“外语”思维的可行性……(103)
- 10 《末代皇帝》、《青春之歌》、《晚钟》
等的启示……(106)
- 11 思维定势和语言……(110)
-

第三章 从“语言”角度看思维

- 1 语言的妙用 ……(115)
- 2 语言的主要功能 ……(125)
- 3 语言的含义及其属性 ……(130)
- 4 “太太”、“《大世界》现象”
及其他 ……(144)
- 5 词、词义、概念和事物 ……(152)
- 6 意在言外 ……(165)
- 7 辅助语言的交际工具 ……(174)
- 8 内部言语 ……(181)
-

第一章 简短的回顾

1 发放救济金和支付赔偿保险金

某市有两个工厂，由于种种原因（实行优化组合、精简机构……），出现了一批待业人员。该如何对待和安置这些人呢？甲厂的主要决策者是一些实实在在、心地善良的人。他们既不能眼看着这些待安置人员及其家属的生活发生困难而不顾，但又信奉“不劳动者不得食”的原则。经过一番思索、反复讨论之后，他们决定对这些人发放救济金。为了防止这批待业人员产生依赖思想，他们制定了一整套繁琐的、申请领取救济金的办法（填写申请表、如实申报家庭成员及经济收支情况、需经所在基层单位讨论并附上基层单位的意见、定期汇报他们为重新就业作出的努力等等）。这种种做法固然解决了这批剩余人员的生活问题，却伤害了他们的自尊心，从而引发了一系列社会和心理问题：对立情绪、吵架、家庭不和、酗酒……

乙厂的做法截然相反。该厂的厂长可算得上是一位经济管理专家。他向大伙儿解释：失业现象在当代社会中是不可避免的。社会主义社会属

然也要实行商品经济（有计划的），工厂企业也就必须自负盈亏，因此，工厂就有权选择劳动力。选中了的，就就业了；落选的，暂时就会失业。所以，失业，如同疾病、火灾等，有可能降临到每一个人、每个家庭头上。他正确地提到这批失业人员过去曾经为这个工厂的建成和投产出过力，工厂今天的一切有他们的一份功劳。他打了一个比喻说，如果把他们过去对工厂作出的贡献看作是一种保险储金的话，那末他们现在意外地遭受到了损失——失业，作为保险公司的工厂理应负赔偿责任：支付赔偿保险金。问题解决得很顺利。这批领取赔偿保险金的失业人员不但没有产生对立情绪，反而，和在职人员之间的关系更为融洽。在感情上，他们认为他们受到了尊重——尊重他们作为社会成员存在的价值。这就使他们产生了正确面对失业、积极创造条件寻找新的工作岗位的勇气和决心。

2 一个古老而神秘的话题

第一节中提到的故事涉及到思想、语言及行动（效果）之间的关系：由于同样的原因而发生的同一现象可以有两种叫法——失业和待业；同样一笔用以资助剩余人员的款项也有两个不同的名称——救济金和赔偿保险金；这两种不同的用语反映了决策人员两种不同的观点和看法，即他们的思想及他们思考问题的路子；两种不同的思

想及思维方式导致了两种不同的决策，结果也迥然不同。

这就提出了一个重要的话题——思维和语言的关系。思维和语言是同一的呢，还是各有所源？两者是同时产生的呢，还是有先后之分？是思想、看法产生了言词呢，还是词语决定并形成了思想？

“思维”这个词非常普通，虽然它看不见，摸不着，却处处感到它的存在；它和视觉、听觉、走路、吃饭、呼吸等一样，都是人生命中不可或缺的东西。但它究竟在哪里？是如何形成的？往往说不清楚。语言也是这样。一个正常的人，天天说话，已习以为常，也就不去想到语言的存在及其作用。但一旦被问到语言的社会功能、它的来源、成因等，恐怕一时也难以讲清楚。

思维和语言的关系不仅神秘得至今还说不清楚，而且还是一个古老的话题，人们对它的探索已有2000多年的历史了。早在公元前400年，古希腊唯心主义哲学家苏格拉底（公元前469——公元前399）就曾提到过“思维者，即自言自语也”。之后，哲学家、逻辑学家、心理学家、语言学家、人类社会学家、脑生理学家等都曾从不同侧面论述过这一重大问题，可惜至今仍然是众说纷纭、意见相左。概括起来，大致有四种说

法：语言、思维等同论，语言决定论，思维决定论和语言、思维各自独立论。

3 语言、思维等同论

持有这种观点者认为，思维和语言是一回事，或者说是同一事物两种不同的叫法。苏格拉底的学生、古希腊客观唯心主义哲学家柏拉图（公元前427——前347），英国唯物主义哲学家霍布斯（1588——1679），西欧中世纪经院哲学中的一个派别唯名论者、德国的施莱尔马赫（1768—1834），法国小说家都德（1840—1897），19世纪行为主义心理学创始人美国的华生（1878—1958）等都是等同论者的代表人物。我国著名教育家叶圣陶（1894—1988）也持这种观点。他们的基本论点有：

思想和言语是一件东西的两种形式，前者是内隐的，而后者是外显的；

思想是无声的语言，语言则是思想的物质表现形式；

思维是一种无声的、内隐的或微弱的言语行为；

如果不说话，就不能思想；

思想不过是没有说出来的话和没有作出来的行动；

思维和语言是同时产生的；

言语的思维可被归结为无声的谈话；

语言是思维的定型。所谓定型，不仅定思想的形式，也定思想的质料，那是二而一的。思想拿不出来，定型成为语言才拿得出来，说出来让人家听见，写出来让人家看见，人们凭你的语言就可以知道你想的是什么；

往往有人说，我有些思想，可是说不出来；其实这所谓思想还是没有化为“不出声的语言”的朦胧一团的知觉而已；

朦胧的思想是不清楚的语言，清晰的思想是有条有理的语言。

思维等同于语言的论断，从总体上讲，有许多破绽，无法自圆其说；这种观点的影响力也日趋减弱，已没有多大市场了。尽管如此，从局部看，在一定的条件下，它的基本论点仍有可取之处。例如，就个体而言，在学完说话或掌握语言文字之后，在学习某类知识时，在进行抽象思维时，确实很难离开语言这个最重要的、表达思想的工具。（但这不是定论。例如，在使用语言的同时，有时需借助数学符号；在进行抽象思维的最初阶段，有时还需凭借想象、直觉、灵感等。）

语言、思维等同论的最大的漏洞就在于它无视思维类别和思想感情表达上的多样性以及语言作为交际工具的丰富性和繁复性。这两个方面我们将分别在第二、第三两章中细加论述，这里不

妨先提出一些问题，一些持等同论者恐怕无法解答的问题：

虽然存在有言为心声、文如其人，实话实说，言行一致（行动是受思想支配的）的情况，但也有口是心非、言不由衷、言过其实、词不达意、欲语无词、胡言乱语、信口雌黄等可能性，对此，该作何解释？

如何看待寒暄、客套话、套话、空话、废话、大话、谎话、黑话、双关语等？

为了某些特定的交际目的，在特定的言语环境下，人们有时需要正话反说、坏话好说、直话婉说、重话轻说，以及含不尽之意于言外等。这些，语言、思维等同论者能解释清楚吗？

有些人能说会道、口齿伶俐，但不一定就善于思维；另一些人虽然呐呐少言，却常常会放射出思维才能的光辉。只要留心观察，这样的例证大概也不难找到吧。

如何解释聋哑人具有思想和思维能力这一铁的事实？如何理解失语症患者，即使部分地或完全丧失语言能力，却仍保存有一定的思维能力和语言能力？另一方面，有些人会操几种语言，难道他们有几个不同的思维系统吗？这显然是不可能有的。

目前世界上已有5000多种不同的语言或方言，但全人类却存在有不少共同的思想感情，与

此同时，操同一种语言的人，他们的世界观、价值观，乃至思想感情却迥然有异。这种种现象，持等同论者又当何以说清楚？

还有，如果承认思维和语言的等同性，那末，翻译的可能性以及外语教学中提倡的外语思维的可行性恐也将不复存在了。但在现实生活中，有不少与原作丝丝入扣；在信、达、雅上均属上乘的优秀翻译作品以及为数不少的、能用两种语言（母语和外语）来思维的学习者不正好再一次地说明了等同论者在立论上的破绽吗？……

4 语言决定论

又叫做语言中心论。这一学派认为，语言的特性对认知过程有着决定性的影响，思想是受语言支配的。代表这派观点的有德国语言学家洪堡（或译为洪堡特或洪保德）（1767—1835），美国人类语言学家萨丕尔（1884—1939）和沃尔夫（1897—1941），美国语言学家布龙菲尔德（1887—1949），苏联的斯大林（1879—1953），苏联心理学家维果茨基（1896—1934）等。他们的主要论点是：

语言是思维的必需条件；

说话者的语言决定说话者的世界观；

语言在相当大的程度上和多方面地决定并影响着思想；

语言是思维的基础，没有语言，就没有思维